



English	Vietnamese (Tiếng Việt)
<p data-bbox="188 286 512 320"><b>Requesting an IC review</b></p> <p data-bbox="188 360 743 506">If you are unhappy with the decision of an agency or minister under the <a href="#">Freedom of Information Act 1982</a> (Cth) (FOI Act), you can:</p> <ul data-bbox="209 533 762 1010" style="list-style-type: none"><li>• apply for internal review by asking the agency or minister to reconsider their decision, so long as the agency head or minister did not personally make the decision</li><li>• request that the Australian Information Commissioner (Australian Information Commissioner) review the decision. You can also apply for Information Commissioner review (IC review) after seeking internal review.</li></ul> <p data-bbox="188 1032 555 1066">You can apply for IC review:</p> <ul data-bbox="209 1088 751 1256" style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">in writing</a></li><li>• by using our <a href="#">online merits review form</a>. This form is for merits review requests only.</li></ul> <p data-bbox="188 1279 703 1312">There is no fee for requesting a review.</p>	<p data-bbox="802 286 1038 320"><b>Yêu cầu tái xét IC</b></p> <p data-bbox="802 360 1385 551">Nếu quý vị không hài lòng với quyết định của cơ quan hoặc bộ trưởng chiếu theo <a href="#">Freedom of Information Act 1982</a> (Đạo luật Tự do Thông tin 1982) (Cth) (FOI Act), quý vị có thể:</p> <ul data-bbox="823 573 1390 1088" style="list-style-type: none"><li>• nộp đơn xin tái xét nội bộ, bằng cách yêu cầu bộ trưởng hoặc cơ quan xét lại quyết định của họ, miễn là bộ trưởng hoặc người lãnh đạo cơ quan không phải là người đã làm quyết định đó.</li><li>• yêu cầu Australian Information Commissioner (Ủy viên Thông tin Úc) tái xét quyết định. Sau khi yêu cầu họ tái xét nội bộ, quý vị cũng có thể nộp đơn Information Commissioner review (IC review) (tái xét bởi Ủy viên Thông tin).</li></ul> <p data-bbox="802 1111 1342 1189">Quý vị có thể nộp đơn để được tái xét IC, bằng cách:</p> <ul data-bbox="823 1211 1390 1447" style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">in writing</a> [viết thư]</li><li>• Dùng <a href="#">online merits review form</a> [mẫu đơn trực tuyến để xin tái xét sự thích đáng]. Mẫu đơn này chỉ dùng cho các yêu cầu tái xét sự thích đáng của quyết định.</li></ul> <p data-bbox="802 1469 1334 1547">Không có lệ phí khi yêu cầu tái xét quyết định.</p>
<p data-bbox="188 1648 759 1951">In most cases you must apply for IC review within 60 days of being notified of the minister's or agency's decision. You must apply within 30 days if you are requesting review of a decision to grant access to documents to another person. You can also ask the Information Commissioner to grant you more time to apply for IC review.</p>	<p data-bbox="802 1648 1385 1995">Trong hầu hết các trường hợp, quý vị cần nộp đơn xin được tái xét IC trong vòng 60 ngày kể từ khi nhận được quyết định của bộ trưởng hoặc cơ quan. Quý vị phải nộp đơn trong vòng 30 ngày nếu yêu cầu họ tái xét quyết định về việc cho phép người khác truy cập các tài liệu. Quý vị cũng có thể yêu cầu Information Commissioner (Ủy viên Thông tin) gia hạn để quý vị nộp đơn xin tái xét IC.</p>

For more information about requesting a review see <a href="#">FOI Fact Sheet 12 — Freedom of Information: your review rights</a>	Muốn biết thêm thông tin về việc xin tái xét, xem <a href="#">FOI Fact Sheet 12 — Freedom of Information: your review rights</a>
More information is also available on the <a href="#">What happens to your IC review</a> page.	Muốn biết thêm thông tin, xem trang <a href="#">What happens to your IC review</a> [Việc gì xảy ra đối với đơn xin tái xét IC của quý vị].
<b>Further information</b>	<b>Thông tin thêm</b>
Further information can be obtained through our <a href="#">enquiries line</a> , or on the <a href="#">FOI complaints</a> or <a href="#">privacy complaints</a> pages.	Muốn biết thêm thông tin, có thể gọi đến <a href="#">enquiries line</a> [đường dây dò hỏi], hoặc trang <a href="#">FOI complaints</a> [than phiền FOI] hoặc <a href="#">privacy complaints</a> [than phiền về quyền riêng tư].
Guidance for agencies about IC reviews is available in the <a href="#">FOI guidelines</a> and <a href="#">FOI resources</a> sections of this site.	Các hướng dẫn cho các cơ quan về việc tái xét IC có sẵn trong mục <a href="#">FOI guidelines</a> và <a href="#">FOI resources</a> trên trang mạng này.